Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (ES) č. 2488/2000

z 10. novembra 2000

o zachovaní zmrazenia finančných prostriedkov v súvislosti s pánom Miloševičom a osobami s ním spojenými, a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1294/1999 a č. 607/2000 a článok 2 nariadenia (ES) č. 926/98

(UL L 287, 14.11.2000, str. 19)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1205/2001 z 19. júna 2001	L 163	14	20.6.2001
►**M2**	Nariadenie Komisie (ES) č. 68/2006 zo 16. januára 2006	L 11	11	17.1.2006
►**M3**	Nariadenie Rady (ES) č. 1791/2006 z 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006

Zmenené a doplnené:

►**A1**	Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia	L 236	33	23.9.2003

▼B

NARIADENIE RADY (ES) č. 2488/2000

z 10. novembra 2000

o zachovaní zmrazenia finančných prostriedkov v súvislosti s pánom Miloševičom a osobami s ním spojenými, a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1294/1999 a č. 607/2000 a článok 2 nariadenia (ES) č. 926/98

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej články 60 a 301,

so zreteľom na spoločné stanovisko 2000/599/CFSP z 9. októbra 2000 o podpore demokratickej FRJ a o okamžitom zrušení niektorých obmedzujúcich opatrení [1] a na spoločné stanovisko 2000/696/CFSP z 10. novembra 2000 o zachovaní osobitných obmedzujúcich opatrení zameraných proti pánovi Miloševičovi a osobám s ním spojeným [2],

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) 15. júna 1999 Rada prijala nariadenie (ES) 1294/1999 o zmrazení finančných prostriedkov a o zákaze investícií vo vzťahu k Federálnej republike Juhoslávii (FRJ) [3] kvôli pokračujúcemu porušovaniu ľudských práv a medzinárodných humanitárnych zákonov vládou tejto krajiny;

(2) po voľbách 24. septembra 2000 bol nový prezident FRJ demokraticky zvolený a oficiálne uvedený do úradu, menovite pán V. Koštunica;

(3) 9. októbra 2000 Rada schválila deklaráciu o FRJ, ktorou sa žiada zrušenie všetkých sankcií uložených na FRJ od roku 1998, okrem ustanovení, ktoré postihujú bývalého prezidenta FRJ pána Slobodana Miloševiča a osoby s ním spojené, pretože naďalej predstavujú hrozbu pre upevnenie demokracie vo FRJ;

(4) preto rozsah ustanovení súčasného právneho rámca týkajúceho sa zmrazenia finančných prostriedkov prechovávaných v zahraničí vládami FRJ a Srbskej republiky by sa mal obmedziť na pána Miloševiča a osoby s ním spojené;

(5) tieto opatrenia patria do pôsobnosti zmluvy;

(6) preto a s cieľom zamedzenia deformácie hospodárskej súťaže sú potrebné právne predpisy spoločenstva na vykonávanie menovaných opatrení, pokiaľ ide o územie spoločenstva; na účely tohto nariadenia sa za takéto územie považujú všetky územia členských štátov, na ktoré je uplatniteľná zmluva, na základe podmienok ustanovených v tejto zmluve;

(7) príslušné orgány členských štátov by mali byť splnomocnené zabezpečiť, ak je to potrebné, súlad s ustanoveniami tohto nariadenia;

(8) je potrebné, aby sa Komisia a členské štáty navzájom informovali o opatreniach prijatých na základe tohto nariadenia a o iných príslušných informáciách, ktoré majú k dispozícii v súvislosti

---

([1]) Ú. v. ES L 261, 14.10.2000, s. 1.
([2]) Pozri stranu 1 tohto Úradného vestníka.
([3]) Ú. v. ES L 153, 19.6.1999, s. 63. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) 1440/2000 (Ú. v. ES L 161, 1.7.2000, s. 68).

▼B

s týmto nariadením, bez toho, aby boli dotknuté existujúce povinnosti pokiaľ ide o niektoré príslušné položky;

(9) je žiadúce, aby sankcie za porušenia ustanovení tohto nariadenia mohli byť uložené ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

(10) z dôvodov prehľadnosti a jednoduchosti hlavné ustanovenia nariadenia (ES) 1294/1999 boli zahrnuté do tohto nariadenia a preto bývalé nariadenie bude zrušené. Z tých istých dôvodov nariadenie (ES) č. 607/2000 ([1]) a článok 2 nariadenia (ES) 926/98 ([2]) by mali byť tiež zrušené;

(11) mal by byť ustanovený postup na zmenu a dopĺňanie príloh tohto nariadenia a na udelenie osobitných výnimiek na výlučne humanitárne účely;

(12) by sa mali prijať opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorými sa ustanovujú postupy na uplatňovanie vykonávacích právomocí udelených Komisii ([3]),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Všetky finančné prostriedky prechovávané mimo územia Federálnej republiky Juhoslávia, ktoré patria pánovi Miloševičovi a fyzickým osobám s ním spojeným, uvedeným v prílohe I, budú zmrazené.

2. Žiadne finančné prostriedky nebudú sprístupnené, či už priamo alebo nepriamo, žiadnej osobe uvedenej v odseku 1, pričom dané osoby nebudú z nich mať ani žiaden prospech.

3. Na účely tohto nariadenia:

— finančné prostriedky sú finančné aktíva a hospodársky prospech každého druhu, okrem iného vrátane finančných prostriedkov v hotovosti, šekov, peňažných pohľadávok, zmeniek, peňažných poukážok a iných platobných nástrojov; vkladov vo finančných inštitúciách alebo u iných subjektov, zostatkov na účtoch, dlhov a dlžných úpisov; verejne alebo súkromne obchodovateľných cenných papierov a dlhových nástrojov, vrátane cenných papierov a akcií, certifikátov predstavujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, záruk, obligácií, zmlúv o odvodených cenných papieroch; úrokov, dividend alebo iných príjmov alebo hodnôt vzniknutých z aktív alebo vytvorených aktívami; úverov, práva na započítanie pohľadávok, záruk, záruk plnenia alebo iných finančných záväzkov; akreditívov, nákladných listov, kúpnych zmlúv; dokumentov preukazujúcich podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch, a akýchkoľvek iných nástrojov vývozu - financovania;

— zmrazenie finančných prostriedkov je zabránenie akéhokoľvek pohybu, prevodu, zmeny, použitia alebo nakladania s finančnými prostriedkami akýmkoľvek spôsobom, ktorý by mal za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, množstva, miesta, vlastníctva, držby, charakteru, určenia alebo inú zmenu, ktorá by umožnila používanie finančných prostriedkov vrátane riadenia portfólia, s tou výnimkou, že akýkoľvek úrok alebo príjem vzniknutý alebo akýkoľvek kapitál splatný pri splatnosti akýchkoľvek finančných prostriedkov bude vyplatený na zmrazený účet alebo uchovávaný na zmrazenom účte.

([1]) Ú. v. ES L 73, 22.3.2000, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) 2227/2000. (Ú. v. ES L 261, 14.10.2000. s. 3).
([2]) Ú. v. ES L 130, 1.5.1998, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼B

Článok 2

1. Vedomá a úmyselná účasť na súvisiacich činnostiach, ktorých cieľ alebo účinok je priamo alebo nepriamo podporovať transakcie alebo činnosti uvedené v článku 1 alebo obchádzať ustanovenia tohto nariadenia, sa zakazuje.

2. Akékoľvek informácie o tom, že ustanovenia tohto nariadenia sa obchádzajú alebo sa obišli, budú oznámené príslušným orgánom členských štátov uvedeným v prílohe II a/alebo Komisii.

Článok 3

1. Bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné pravidlá týkajúce sa oznamovania, dôverného charakteru a profesionálneho zachovávania tajomstva a ustanovení článku 284 zmluvy, banky, iné finančné inštitúcie, poisťovne a iné orgány a osoby:

a) ihneď poskytnú akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili súlad s týmto nariadením, ako sú účty a sumy zmrazené v súlade s článkom 1:

   — príslušným orgánom členských štátov uvedeným v prílohe II, kde majú bydlisko alebo sa nachádzajú, a

   — priamo alebo prostredníctvom týchto príslušných orgánov Komisii,

b) budú spolupracovať s príslušnými orgánmi uvedenými v prílohe II pri akomkoľvek overovaní týchto informácií.

2. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom budú použité len na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

3. Akékoľvek informácie priamo prijaté Komisiou budú sprístupnené príslušným orgánom príslušných členských štátov.

Článok 4

1. Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia týkajúce sa záležitostí uvedených nižšie, okrem opatrení uvedených v odseku c), budú prijaté v súlade s riadiacim postupom uvedeným v článku 5 ods. 2

2. Komisia je splnomocnená:

a) meniť a dopĺňať prílohu I s prihliadnutím na rozhodnutia o vykonávaní spoločného stanoviska 2000/696/CFSP;

b) výnimočne udeľovať výnimky z článku 1 na výlučne humanitárne účely;

c) meniť a dopĺňať údaje o príslušných orgánoch členských štátov uvedených v prílohe II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

3. Akákoľvek žiadosť osoby o výnimku uvedenú v odseku 2 písm. b alebo o zmenu a doplnenie prílohy I sa podáva prostredníctvom príslušných orgánov členských štátov uvedených v prílohe II.

Príslušné orgány členských štátov overia v čo najväčšej miere informácie poskytnuté osobami, ktoré podávajú žiadosť.

Článok 5

1. Komisii bude pomáhať výbor zriadený na základe nariadenia (ES) 2271/96.

▼B

2. Ak je uvedený odkaz na tento odsek, platia články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Obdobie ustanovené v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je 10 pracovných dní.

3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

Článok 6

1. Výbor uvedený v článku 5 bude skúmať všetky otázky týkajúce sa uplatňovania tohto nariadenia, ktoré môže vzniesť jeho predseda alebo zástupca členského štátu.

2. Výbor bude pravidelne skúmať účinnosť ustanovení tohto nariadenia a Komisia bude pravidelne podávať správy Rade na základe tohto skúmania.

Článok 7

Komisia a členské štáty sa budú navzájom ihneď informovať o opatreniach prijatých na základe tohto nariadenia a navzájom si poskytnú príslušné informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, najmä informácie prijaté v súlade s článkom 3 a týkajúce sa porušovania a problémov s uplatňovaním alebo rozsudkov vyhlásených národnými súdmi.

Článok 8

Každý členský štát určí sankcie, ktoré budú uložené, ak budú porušené ustanovenia tohto nariadenia. Takéto sankcie budú účinné, primerané a odrádzajúce. Pokým sa neprijme akýkoľvek právny predpis v tejto súvislosti, ak je to potrebné, sankcie, ktoré budú uložené, ak boli porušené ustanovenia tohto nariadenia, budú určené členskými štátmi v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) 1294/1999.

Článok 9

Nariadenia (ES) 1294/99 a 607/2000 a článok 2 nariadenia (ES) 926/98 sa rušia.

Článok 10

Toto nariadenie je uplatniteľné:

— v rámci územia spoločenstva vrátane jeho vzdušného priestoru;

— na palube akéhokoľvek lietadla alebo akéhokoľvek plavidla v príslušnosti členského štátu;

— na akúkoľvek osobu nachádzajúcu sa kdekoľvek, ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu;

— na akýkoľvek orgán, ktorý je zaregistrovaný alebo vytvorený podľa právnych predpisov členského štátu;

Článok 11

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné v svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

2000R2488 - 2007G01297SK Print: 12.7. - 10:21 on EMPTY Mod: 101 / M: / 10 Page(s): 2 (6) 11 / Vers: 5 / bag

▼**M1**

PRÍLOHA I

Milošević, Slobodan	bývalý prezident Federálnej republiky Juhoslávia, narodený v Pozarevaci, Srbská republika, 20. augusta 1941
Gajić-Milošević, Milica	nevesta, narodená 1970
Marković, Mirjana	manželka, narodená 10. júla 1942
Milosević, Borislav	brat, narodený 1936
Milosević, Marija	dcéra, narodená 1965
Milosević, Marko	syn, narodený 2. júla 1974
Milutinović, Milan	prezident Srbska, narodený v Belehrade, Srbská republika, 19. decembra 1942
Ojdanić, Dragoljub	bývalý minister obrany, narodený v Ravne, Srbská republika, 1. júna 1941
Sainović, Nikola	bývalý podpredseda vlády, narodený v Bore, Srbská republika, 7. decembra 1948
Stojilković, Vlajko	bývalý minister vnútra, narodený v Male Krsne, Srbská republika, v roku 1937
Mrksić, Mile	obžalovaný Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu (IT-95-13a), narodený pri Vriginmoste, Chorvátsko, 20. júla 1947
Radić, Miroslav	obžalovaný Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu (IT-95-13a), narodený 1. januára 1961
Sljivančanin, Veselin	obžalovaný Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu (IT-95-13a), narodený pri Zabljaku, Republika Čierna hora, 13. júna 1953

▼B

PRÍLOHA II

Zoznam príslušných orgánov uvedených v článkoch 2 ods. 2, 3 a 4

BELGICKO

Ministère des finances
„Trésorerie“
Avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Fax: (32 2) 233 75 18

▼M3

BULHARSKO

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски“ № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg
Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky“ street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

▼A1

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: +420 2 57044501
Fax.: +420 2 57044502

▼B

DÁNSKO

Erhvervsfremmestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax: (45) 35 46 62 03

NEMECKO

▼M2

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
D-80281 München
Tel: (49-89) 28 89 38 00
Fax: (49-89) 35 01 63 38 00

▼A1

ESTÓNSKO

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel: +372 66 80 500
Fax: +372 66 80 501

▼B

GRÉCKO

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων
Διευθυντής Β. Βουτσινάς
Ερμού και Κορνάρου 1
Ελλάς-105 63 Αθήνα
Τηλ: (301) 32 86 431-32
Φαξ: (301) 32 86 434
(Ministerstvo národného hospodárstva
Generálny sekretariát medzinárodných hospodárskych vzťahovGenerálne riaditeľstvo pre vonkajšie hospodárske vzťahyGenerálne riaditeľstvo pre vonkajšie hospodárske a obchodné otázky)Riaditeľ V. Voutsinas-105 63
Ermou and Cornarou 1
GR-105 63 Atény
Tel.: (301) 32 86 431-32
Fax: (301) 32 86 434

ŠPANIELSKO

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34 91) 349 39 83
Fax: (34 91) 349 35 62
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34 91) 209 95 11
Fax: (34 91) 209 96 56

FRANCÚZSKO

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Bureau E1
139, rue du Bercy
F-75572 Paris-cedex 12 SP

ÍRSKO

Články 2 ods. 2 a 3

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: (353 1) 671 66 66
Článok 4 ods. 2

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Section
76-78 Hartcourt Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: (353 1) 408 24 92

TALIANSKO

Ministero del Commercio estero - ROMA
Gabinetto
Tel.: (39 06) 59 93 23 10
Fax: (39 06) 59 64 74 94

▼A1

CYPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφόρος Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
(Ministry of Foreign Affairs Presidential Palace Avenue 1447 Nicosia)
Tel: +357-22-300600
Fax: +357-22-661881
Γενικός Εισαγγελέας της Δημοκρατίας
Οδός Απελλή Αρ. 1
1403 Λευκωσία
(Attorney General of the Republic 1 Apellis Street 1403 Nicosia)
Tel: +357-22-889100
Fax: +357-22-665080

LOTYŠSKO

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības bulvāris 36
Rīga
LV 1395
Tel: +371 7016201
Fax: +371 7828121

LITVA

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-2600 Vilnius
Tel: +370 5 236 24 44
Fax. +370 5 231 30 90

▼B

LUXEMBURSKO

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations économiques internationales et de la coopération
BP 1602
L-1016 Luxembourg

▼A1

MAĎARSKO

Pénzügyminisztérium
József nádor tér 2-4.
1051 Budapest
Tel: +36-1-327 2100
Fax: +36-1-318 2570

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 24 28 53
Fax: +356 21 25 15 20

▼B

HOLANDSKO

▼M2

Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201

▼M2

2500 EE Den Haag
The Netherlands
Telefoon: (31-70) 342 8997
Telefax: (31-70) 342 7984

▼B

RAKÚSKO

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abteilung II/A/2
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Österreichische Nationalbank
Otto Wagnerplatz 3
A-1090 Wien
Tel.: (43 1) 40 420

▼A1

POĽSKO

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno - Traktatowy
Al. J. Ch. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel: +48 22 523 93 48
Fax: +48 22 523 91 29

▼B

PORTUGALSKO

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1C, 2.º
P-1100-273 Lisboa

▼M3

RUMUNSKO

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 21 83
Fax: (40) 21 319 22 26
e-mail: cabinet@mae.ro
Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 97 43
Fax: (40) 21 312 16 30
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

▼A1

SLOVINSKO

článok 2 ods. 2 a článok 3:

Banka Slovenije
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel.: +386 (1) 471 90 00
Fax: +386 (1) 251 55 16
http://www.bsi.si

SLOVENSKO

Ministerstvo financií
Štefanovičova 5
817 82 Bratislava
Tel: +421 2 5958 2201

▼A1

Fax: +421 2 5249 3531

▼B

FÍNSKO/SUOMI

Ulkoasiainministeriö
PL 176
FIN-00161 Helsinki
Utrikesministeriet
PB 176
FIN-00161 Helsingfors

ŠVÉDSKO

▼M2

Článok 2 ods. 2

Rikspolisstyrelsen
Box 12256
SE-102 26 Stockholm
Tfn (46-8) 401 90 00
Fax: (46-8) 401 99 00

Článok 3

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tfn (46-8) 787 80 00
Fax (46-8) 24 13 35

Článok 4 ods. 3

Försäkringskassan
SE-103 51 Stockholm
Tfn (46-8) 786 90 00
Fax (46-8) 411 27 89

▼B

VEĽKÁ BRITÁNIA

▼M2

Bank of England
Sanctions Emergency Unit
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 46 07
Fax (44-207) 601 43 09
HM Treasury
International Financial Services
Parliament Street
London SW1P 3AG
United Kingdom
Tel. (44-207) 207 55 50
Fax (44-207) 207 43 65
Pre Gibraltár:
Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No. 6 Convent Place
Gibraltar
United Kingdom
Tel. (350) 75707
Fax (350) 587 5700